



CENTRALE FOR CONTEMPORARY ART

CLOSING WEEKEND

11 - 12.09.2021

SATURDAY 11.09.2021

11:00 > 12:30

DEBATE - *Brussels : Identity, hybridity, creolisation (FR + EN)*

CENTRALE.hall, Place Sainte-Catherine 44

Live sound broadcast on [CENTRALE's website](#)

MODERATOR RACHIDA LAMRABET

CO-ORGANISATION CENTRALE in collaboration with [KUNSTENPUNT & FLANDERS ART INSTITUTE](#)

PARTICIPANTS LISA AHENKONA - HADASSAH EMMERICH - NEDJMA HADJ BENCHELABI

“The multiplicity of a city or of a world is not only a happy fact, it is also impregnated with great suffering, with historical and contemporary injustices, too often postponed to the future. How can we imagine the weave of links and their contents if there is no prior recognition?”

What relationships can be established between humans, to the living, in a society that evolves in an abused and abusive system? How can we repair, heal, rethink, and imagine these relationships not only in terms of us humans, but also as particles of a global ecosystem? This process of reparation summons our

relationships to the realities and acts in our local and distant daily lives.

This exhibition, which brings together artists and organizations alike, offers us a platform to think with the absent-present, an opportunity to recognize the realities to which we are connected through our multiple belongings”

- Nedjma Hadj Benchelabi

Kunstenpunt

[Kunstenpunt](#) supports individuals and organisations that are professionally active in the visual arts, the performing arts and classical music in Flanders or in Brussels. They provide information to the art and music professionals regarding the broader field of art and we gather them together round knowledge and experiences, also on international level. We monitor the field on a continuous basis and carry out short and long-term research round current themes such as fair practice in the arts, inclusion, sustainability and room available for art. Kunstenpunt also pays attention to art in the city within the framework of the *Deep Urban Ground route*, about art that is deeply interwoven with the urban fabric and makes room from the bottom up for new forms of work, spaces and relations with the city and its inhabitants. In recent years we

have made various initiatives come to the fore in Brussels, Antwerp and Ghent. In 2021 initiatives will also be embarked on in a smaller urban centre.

Lisa Ahenkona

Young (25) Brussels-based researcher, [Lisa Ahenkona](#) holds a Masters in Communications sciences from Vrije Universiteit Brussel. She is currently a collaborator at the think-tank Communication sciences, where she is working on a one-year visual participatory project with persons related to migration.

Hadassah Emmerich

[Hadassah Emmerich](#) lives and works in Brussels. She has studied at the Maastricht Academy of Fine Arts, at HISK Flanders and at Goldsmiths College, London. Her work is exhibited internationally, and in particular it is found in numerous collections. In her paintings, she tackles in colourful paintings different themes such as identity, the body, the representations of exoticism, but also the dialogue between abstraction and figuration. For *BXL UNIVERSEL II: multipli.city*, Hadassah has produced a large-scale, site-specific mural painting, made up of new motifs and ornaments, representations of the female body using Indonesian batik motifs. This 'fusion' is hand-printed on the wall with vinyl templates. The bright colours that intermingle radiate in the space, echoing the multiplicity of

proposals present in the exhibition.

Nedjma Hadj Benchelabi

Born in Algiers and originally from Brussels, [Nedjma Hadj Benchelabi](#) is a curator, playwright and documentary film maker. In the past, she has been associated with leading Belgian cultural venues such as the KVS, Les Halles and was a member of the theatre company Dito'Dito in Brussels. In recent years, she has been a regular contributor to public debates and discussions, both in Europe and in the Mena region, with her specific expertise. She has published various articles such as "Poetic and Political Bodies on Taoufiq Izeddou's Dance" in Scores, "Creative Urgency - the theatre of Laila Soliman" and recently "Flipping the table as essential set for curating resilience".

Rachida Lamrabet

[Rachida Lamrabet](#) is a Belgian-Moroccan author and lawyer. She came to Belgium with her parents in 1972. *Vrouwland* (Land of women), her first novel published in 2007, tells the journey of several young men and women seeking a better life. In 2008, this novel earned her the Flemish prize for "The most promising first novel" (Debuutprijs). Rachida Lamrabet is also known for her theatre work, with creations such as *Belga* [2009], *Zetels van goud* (The golden chairs) [2012 & 2018] and *De handen van Fatma* [Fatma's hand] [2014].

PAROLE & Dominique Mangeot will react to the conversations in the 3 debates in real time during the weekend by working together to create a joint mind map. This will help clarify the directions taken in the debates and collect the ideas, as well as their successive layers and interactions. The map will be like a constellation, created to provide direction, take our bearings, and collect the work done in the discussion.

Dominique Mangeot

Dominique Mangeot is a professor of interior architecture and an artist.

Parole

Parole is an artist from Brussels who started as a graffiti artist, and who works at the intersection of installations, graffiti, performance, and research on writing and calligraphy.

14:30 > 16:00

WORKSHOP *Sirens* by **YOUNES BABA-ALI**
with **SARA CARMONA NAVARRO**
CENTRALE.hall, Place Sainte-Catherine 44

This workshop invites the audience to be a part of [Younes Baba-Ali's](#) SIRENS project.

The project stems from the desire to use humour to dismantle the controlling power of authority through sound strategies. In this case, the notorious sirens of police cars remain, but their familiar tools disappear because, instead of the police cars, people imitate the sound using only their voices. During the workshop, singer and voice coach Sara Carmona Navarro guides participants to master the sound of the sirens. After a short introduction and breathing exercises, the participants will learn to project their voice, make it melodious, and imitate police sirens as accurately as possible. In this way, they will become the protagonists in the SIRENS project, which invites us all to participate in the audio re-appropriation of power.

Sara Carmona Navarro

Sara Carmona Navarro was born in Badajoz, Extremadura, Spain. After studying at the "Juan Vázquez" Conservatory in Badajoz, the "Bonifacio Gil" Advanced Conservatory in Badajoz under soprano Sara Garvín and pianists Lucjan Luc and José Beltrán, the "Skene" school of dramatic arts in Badajoz, and with counter-tenor Xavier Sabata in Brussels, she is continuing her studies in Barcelona at the School of Advanced Musical Studies of Catalonia. Sara regularly attends master classes and training courses from great masters and famous performers, and performed as a chamber musician at the Festival of Contemporary Music in Badajoz in 2017 and 2018, and at the Cycle of Young Performers of Castellón. As a soloist, she performed the "Danielle" and "La Dafne" oratorios with Santiago Pereira's former music class. In 2019,

she made her début with the orchestra of the Festival of Contemporary Music at the "Manuel Rojas" Convention Centre in Badajoz.

16:30 & 17:30

PERFORMANCE *The bat of one lash* - **CAZ EGELIE**

(invited by **Hadassah Emmerich** - *with the support of the Embassy of the Netherlands*)

2x20''

CENTRALE.hall, Place Sainte-Catherine 44

The bat of one lash is a new performance by Caz Egelie, created in collaboration with [Hadassah Emmerich](#) at CENTRALE. Playing with the boundaries between seduction and rejection, glamour and camp, six performers move through the space, surrounded by Emmerich's mural *The Harvest*. Using dance and song, a performance full of references to art history, flirtations with theatre and questions of authenticity emerges. In 2019 Caz received the Mondriaan Fund Grant for Young Talent, and his work has been exhibited at, amongst other places, Stedelijk Museum Amsterdam, National Gallery Prague, Centraal Museum Utrecht, Open Space London and Palais de Tokyo, Paris.

Caz Egelie

[Caz Egelie](#) creates installations, performances, two-dimensional works and videos. In their multi-disciplinary body of work the visual vocabulary of the works is combined with Caz' conceptual approach, and their appetite for theatre and performativity. By referring to art history and its artists and taking on unusual ways of production and presentation, Caz plays a game with real and fake, fact and fiction, reproduction and 'the artist's signature'. By defying these categorisations, Caz engages in institutional critique from the position of the jester, resulting in what one could call 'institutional jest'.

EXTRAMUROS

18:30 > 20:00

CONCERT ZETA CLAN

Place Sainte-Catherine (behind St Catherine's Church opposite the Black Tower and CENTRALE.lab)

With the technical support of Centre culturel et sportif Tour à Plomb, Brussels

Heavy jazz influences, with multi-lingual Hip Hop and Trap, to form a new sound called Trazz.

Invited by [BNA-BBOT \(Bruxelles nous appartient/ Brussel behoort ons toe\)](#), partner of *BXL*

UNIVERSEL II : multipli.city

Zeta Clan

[Zeta Clan](#) is a musical collective from Brussels composed of Lukas "Brudi der Lux" Dröll (rapper), Tommaso "Tom Wise" Caldarini (rapper), Jan Janzen (clavier/piano), Matteo Genovese (bass), André Breidlid (drums), Alejandra Borzyk (saxophone), Filippo "Khalta" Pizzoli (guitar).

The band fuses heavy Jazz influences, with multi-lingual Hip Hop and Trap, to form a new sound they have named Trazz. Exploring new ideas, just like Pirates explore new shores to find treasures, their journey has just begun.

Currently in residence at [VOLTA](#) (centre for music in Brussels), their first EP will be released by the end of 2021.

SUNDAY 12.09.2021

INTRAMUROS
ON AIR + ONLINE

11:00 > 12:30

DEBATE - Bruxelles, Imaginaires de la ville, cartes mentales et territoires (FR)

CENTRALE.hall, Place Sainte-Catherine 44
Live sound broadcast on [Radio Panik 105.4 FM](#) (11:00 > 12:00) & on [CENTRALE's website](#)

MODERATORS SÉBASTIEN MARANDON & VINCENT CARTUYVELS

ORGANISATION CULTURE ET DÉMOCRATIE NON-PROFIT ASSOCIATION & CENTRALE

PARTICIPANTS EFFI & AMIR - BAOBAB VAN DE TERANGA - AN VANDERMEULEN - ALLAN WEI

Brussels is a particular territory, and its history and geography make it a socially fractured city, a city of multiplicities. How can we live in our city-world? Do the people of Brussels stick to their social circles, or do they cross the countless visible and invisible borders of this urban patchwork? In the centre and on the margins, what are the power games and how do people negotiate among the various centres, networks, and imagined worlds?

This round table is an opportunity to address these questions by exploring the points of views of a historian, a geographer, militants, non-profit stakeholders, and artists.

Culture et Démocratie

Created in 1993, established as a non-profit organization in 1994, [Culture & Démocratie](#) is a platform for reflection, observation, exchange and awareness of what connects culture and democracy. This link has nourished the association since its beginning.

Culture & Démocratie's research and reflection work is based on various themes - prison, education, health, social work, the right to participate in cultural life, digital technology,

territories, the common good, and migration – and each time it explores the link to the cultural field. This work leads to exchanges and publications.

For *BXL UNIVERSEL II: multipli.city*, Culture & Democratie are working as observers, listeners and collectors of traces of the exchanges which take place within the forum and the space of De Kleine salon, in order to publish these traces in their collection “Les Cahiers de Culture & Démocratie”.

Effi & Amir

[Effi Weiss](#) and [Amir Borenstein](#) (Tel Aviv, Israël) are a duo of artists living in Brussels and working together since 1999. As visual artists their work runs across different disciplines such as video, installations and participatory projects. Their works are publicized through museums, contemporary art centres and festivals. In addition to their shared projects they also work with other artists as editors, cameramen and creators of visual effects. They conduct workshops all over the world, with audiences of all origins.

Vincent Cartuyvels

[Vincent Cartuyvels](#) is an art historian, lecturer, and former secondary school teacher and professor at La Cambre. He is also former director of ESA le 75, the School of Advanced Studies in the Arts in Brussels and a member of Culture & Démocratie.

Sébastien Marandon

Sébastien Marandon is a CECP Arts and Cultures teaching advisor for PECA (Parcours d'éducation culturelle et artistique – Path for Cultural and Artistic Education). He is a member of Culture & Démocratie.

Baobab van de Teranga

Baobab van de Teranga is a polyform, polyphonic and multilingual artist and intellectual committed to transforming

reality through cultural, technical and borderless cooperation. On earth, Baobab van de Teranga is embodied in a woman's body whose trajectory is at the crossroads of the Caribbean and West Africa. Baobab's artistic practices reflect reflections on the analysis of urban systems, collective organisation and Radical Black Feminism.

Baobab navigates between Dakar, Saint-Louis and Brussels.

Baobab van de Teranga participates in the social and cultural occupation of the empty spaces of Brussels with Toestand non-profit association/ AlléeduKaai

An Vandermeulen

After having worked for the Beursschouwburg, [An Vandermeulen](#) became artistic director of Globe Aroma. She is also involved in the RESHAPE project, an international process for the research and development of innovative organisational models, as well as a member of the Toestand board of directors. [Globe Aroma](#) is a work and meeting place for newly arrived artists that offers them the space, time and creative support they need. The daily functioning revolves around three pillars: a studio/workshop where people develop their art; a place to set up participatory workshops and co-creation projects; a base from which to organise cultural trips within Brussels and Flanders. In its Open Kunstenhuis in the heart of Brussels, newcomers, engaged citizens and actors from the integration and arts sectors have the opportunity to meet each other. This arrival infrastructure enables people to develop a social and cultural network that reaches all corners of the country. It is the users who make Globe Aroma what it is: a multidisciplinary and participatory creation space with the emphasis on shared ownership. The building is for people who do not have space elsewhere to create – or simply to be. It is a gateway to the neighbourhood, the city, Belgium and the world..

Allan Wei

[Allan Wei](#) is both professor and researcher in geography and bookseller, co-founder of the bookstore Par Chemins in Forest. He holds a master's degree in literature and contemporary history and a master's degree in geography and cartography at the ULB. He has been teaching geography at INRACI since 2015. His career path leads him to join in September 2021 the LIEU (interdisciplinary laboratory of urban studies) at the ULB led by Chloé Deligne, as part of the TRITON project, funded by Innoviris - Prospective Research (RBC). The TRITON project questions urban planning in the light of the challenges posed by the combination of systemic crises. It focuses on the imaginaries relating to "nature" and the "wild" to participate in the formulation of desirable urban futures. This round table will allow him to bring his point of view as a geographer on the issue of urban ecology.

14:30 > 15:30

CONCERT *Soaked* - LAS LLORONAS
CENTRALE.hall, Place Sainte-Catherine 44

Music from the album *Soaked* : voices, clarinet, guitar, accordion & ukulele

Las Lloronas

[Las Lloronas](#) is a Brussels-based trio that merges world music with slam poetry. Three voices assert their intimate lyrics, they soak in harmonies and melancholic melodies. In their performance, Las Lloronas share a moment of powerful vulnerability, on the verge of lament, daydream and battle cry. Sura Solomon (BE/USA), Amber in 't Veld (ES/NL) and Marieke Werner (DE) share a passion for sociology, activism and art. This passion now translates and transforms into music. Reflecting their experiences and origins, their work merges world music and slam, giving birth to multilingual and intimate feminist poetry. Harmonies

happen effortlessly, provoking a musical crush between the three voices. Inspired by musicians such as Lhasa de Sela, Noname and Ibeyi, their three voices travel through Spanish folk and Hip-Hop rhythms, Klezmer sonorities and Blues.

16:30 > 17:30

CLOSING DEBATE *BXL UNIVERSEL - Clôture et perspectives : de multipli.city à utopia city* (FR)

CENTRALE.hall (Place Sainte-Catherine 44)

Live sound broadcast on [CENTRALE's website](#)

MODERATORS CARINE FOL & TANIA NASIELSKI : Review of the project *BXL UNIVERSEL II* & follow-ups

PARTICIPANTS DANIEL BLANGA-GUBBAY - ERIC CORIJN - JAN GOOSSENS - GUY GUYPENS- HADJA LAHBIB

*TOWARD **BXL UNIVERSEL III : UTOPIA CITY** (CARINE FOL)*

The exhibition [BXL UNIVERSEL II: multipli.city](#) brought together artists, organisations, audiences, researchers, despite the difficult conditions associated with COVID-19. The [Kleine Salon](#) was envisioned as a site for free speech, possibilities for invaluable one-on-one discussions for sharing visions of Brussels and the exhibit. The forum meetings in June led, on the one hand to interesting debates on authority and the multilayer political and social organisation of Brussels, and on the other hand (and in collaboration with [Bruxelles nous appartient/ Brussel behoort ons toe \(BNA/BBOT\)](#)), on the linguistic kaleidoscope of the cosmopolitan city.

After this exploration of the current city, we will start preparing the third edition, which will take place in 2026 on the topic "The utopian city," the future of our city and the cultural as well as social, geographic, and ecological challenges with a view toward presenting Brussels

INTRAMUROS + ONLINE

INTRAMUROS

as a new candidate for European Capital of Culture in 2030. The closing debate will bring together the major protagonists of BRUXELLES UNIVERSEL II who will report on the project (Carine Fol, Tania Nasielski, and Eric Corijn), important figures in the field of contemporary art in Brussels (Daniel Blanga Gubbay, Guy Gypens), and the sponsors/innovators behind the BXL 2030 project (Hadja Labib, Jan Goossens) who will describe their plans and visions for the future of our capital.

Daniel Blanga Gubbay

[Daniel Blanga Gubbay](#) is a Brussels-based curator and researcher. He is currently the artistic co-director of the [Kunstenfestivaldesarts](#). He has worked as an educator and an independent curator for public programs, among which: Can Nature Revolt? for Manifesta, Palermo 2018; Black Market, Brussels 2016; The School of Exceptions, Santarcangelo, 2016. He has worked as co-curator for LiveWorks, and was head of the Department of Arts and Choreography (ISAC) of the Royal Academy of Fine Arts of Brussels. He graduated with Giorgio Agamben at Università Luav di Venezia and he holds a PhD in Cultural Studies from Palermo and Berlin. Recent articles appeared in South as a State of Mind (Athens), Mada Masr رصم ىدم (Cairo) and Performance Journal (New York). Recent presentations include: Politics of Co-Imagination (2019, Tangier); Dance Under Cover of a Fictional Rhythm (2018, Sharjah, UAE); The Movement as Living Non-Body (2018, New York); Knowing the Unknown (2017, Museum of Impossible Forms, Helsinki) and Prophecies Without Content (American University of Beirut).

Eric Corijn

[Eric Corijn](#) is a cultural philosopher and sociologist, a professor of Urban Studies at the Free University of Brussels (VUB), the founder of Cosmopolis, Centre for

Urban Studies, the co-founder of the Brussels Studies Institute and the Brussels Academy, consultant to the Global Parliament of Mayors, member of the Board of the Zinnekeparade and the Halles de Schaerbeek. He was one of the initiators of the States-General for Brussels (2008-2009) and was involved in the Cultural Plan for Brussels (2009). He presides over Prospect, the prospective cell of the Regional Development Commission, and he is a member of the "Stadsvernieuwing" [Urban Renewal] jury. He is the author of more than 350 publications, including several books on Brussels.

Carine Fol

[Carine Fol](#) is the artistic director of CENTRALE for contemporary art since 2012. She has worked for several cultural institutions in Brussels (Goethe Institute - Botanique - Royal Museums of Fine Arts of Belgium - Art & margins museum). A curator and the author of books and essays on in- and outsider art, she is a member of International Association of Art Critics, and various artistic commissions.

Jan Goossens

[Jan Goossens](#) was artistic director of the Koninklijke Vlaamse Schouwburg (KVS) from 2001 to 2016, and general director of the Marseille Festival from 2016 to 2021. He is currently project manager of 'Brussels 2030' with Hadja Labib, and co-artistic director of the cultural structure 'L'Art Rue' and its festival 'Dream City' in Tunis, with the artists Selma and Sofiane Ouissi.'

Hadjah Labib

[Hadjah Labib](#) has been a journalist for almost 25 years at RTBF; she presented the television news, was a reporter among others in Afghanistan where she made a documentary, a photo exhibition and a book. She has produced and

directed several documentary films and bilingual cultural programs (NL-Fr). She is also an editorialist at Vif L'Express and currently attached to RTBF's documentary unit.

Tania Nasielski

[Tania Nasielski](#) is Deputy Artistic Director and Head of Emerging Creation at CENTRALE for contemporary art since 2019. Curator, art critic, she founded in 2007 the non-profit space 105 BESME in Brussels and initiated exhibitions and contemporary art projects in

various contexts, such as the exhibition *Plasticiens en mouvement* at the Dakar Biennale, *Tales of the City* at Artefiera in Bologna, *HEXEN 2039* at the Chelsea Space, Science Museum and British Museum in London, *Shared Heritage* at the Royal Library in Brussels. She teaches at ARBA-ESA in Brussels and is a member of art juries, Boards and Commissions, among which Réseau des Arts à Bruxelles and Commission consultative des Arts plastiques of Fédération Wallonie Bruxelles.

The exhibitions [BXL UNIVERSEL II: multipli.city](#) (CENTRALE.hall), [Deuxième saison](#) (CENTRALE.box) and [A Hypothesis of a Door](#) (CENTRALE.lab) will close their doors permanently on SUNDAY 12.09 at 7 pm.

ONGOING

INTRAMUROS

14:00 > 19:00

EXHIBITION & MEETING with the participants of the project - *A Hypothesis of a Door*
CENTRALE.lab, Place Sainte-Catherine 16

For [BXL UNIVERSEL II: multipli.city](#), the duo [Effi & Amir](#) joins forces with Suleiman Zaroug (1993, Sudan; lives in Brussels since 2017 as a political refugee, currently studying in the video section at the Agnes Varda school).

Together, they have invited a group of persons - newcomers, refugees and asylum seekers, in the process of settling in Belgium or in transit : Mohamed, Musa, Pacifique, Sayed, Louis, Habib, Joël, Edwin, and Ahmed - to invest the space of the **CENTRALE.lab**, to be its hosts and they propose [A Hypothesis of a Door](#), a participatory project, an exhibition and a radio show. In order to become hosts, these guests decide on the purpose of the place, its layout, its operation. From this reappropriated space, between the exhibition and the recording studio, they in turn welcome guests, both visitors and people of their choice. In this way, they meet the people of Brussels in a new agency.

After 3 months of work, they invite the public to discover the final stage of the project *A Hypothesis of a Door* and to and to listen to the recordings made in their sound studio.

11:00 > 19:00

EXHIBITION & MEETING with the artists Lucas Castel & Mathilde Mahoudeau - *Deuxième Saison*
CENTRALE.box, Place Sainte-Catherine 44

In the documentary project [Deuxième saison](#), photographers [Mathilde Mahoudeau](#) and [Lucas Castel](#) explore through image and sound the various issues related to the possible re-opening of a mining site in Ariège (France).

The exhibition mixes the photographic medium with a sound piece, the results of testimonies collected on site. In February 2020, a first version of *Deuxième saison* was presented at the Wolubilis Cultural Centre in Brussels for the exhibition [Médiatine](#), for which the artist duo was awarded the City of Brussels Prize. In 2021, a new version of *Deuxième saison* is exhibited at CENTRALE.box. On this occasion, Lucas Castel and Mathilde Mahoudeau present a self-edition bringing together the different pieces of their documentary.

Lucas Castel & Mathilde Mahoudeau will be present in CENTRALE.box all day long, a wonderful occasion to discover the exhibition and discuss with the artists.

BNA-BBOT



GLOBE AROMA

KUNSTENPUNT



Zinneke



FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES



be
be.brussels

visit.brussels 
www.visitbrussels.be



Royaume des Pays-Bas



BRUZZ
YOU ARE THE CITY

La Libre BRUXELLES

VILLE DE BRUXELLES
STAD BRUSSEL
CITY OF BRUSSELS

